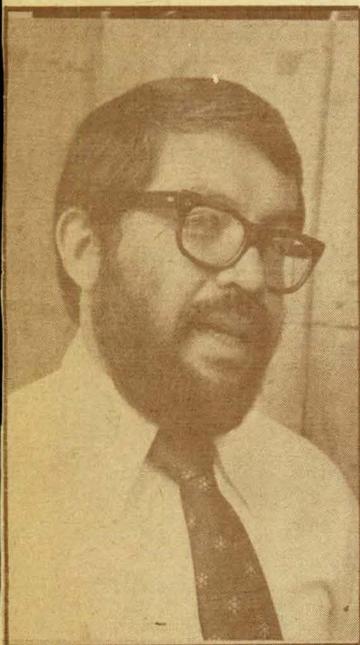


Y EL Que Cuida

Oct-26-1977

POR MIGUEL ÁNGEL GRANADOS CHAPA



Se sabe que en gustos se rompen géneros, lo que equivale a decir que cada cabeza es un mundo. Por eso, lo que a algunos les parece muestra de la llaneza presidencial, o rasgo estimulante de buen humor, o saludable práctica de antioleumidad, otros tenemos derecho a considerarlo de manera distinta. Y al parecer no sólo nosotros, sino también funcionarios al servicio del propio presidente de la República, lo cual probablemente nos ayuda a evitar ser calificados de mala manera.

Durante el viaje de la semana pasada a España, el lunes 10 de octubre, el presidente López Portillo se reunió en un

desayuno con directores de diarios españoles y mexicanos. La conversación permitió abordar muchos temas, entre ellos el emulsionamiento entre los dos países, como el Ejecutivo mexicano calificó la interacción de una y otra naciones. A ese propósito el presidente habló de su comitiva. Según consta en la grabación de la charla, que transmitieron algunos medios electrónicos, don José se refirió así a algunos de sus acompañantes:

“Me perdonan la expresión: me he querido traer a los churumbeles que tenía yo, que tengo, en el gabinete, menos al churumbel mayor que es Reyes Heroles...”

“Son todos, los que traje, o españoles nacidos en España o hijos de españoles nacidos en México...”

“Me he traído conmigo a Rafael Izquierdo, mi asesor fundamental...”

“Me traje a José Andrés de Oteyza, secretario del Patrimonio y Fomento Industrial, muy joven valor mexicano, hijo de españoles, muchacho en el que confío extraordinariamente, por su inteligencia, por su lealtad, por su honestidad, pieza clave en muchas decisiones del gobierno...”

“Está aquí, y conmigo, Arsenio Farell...”

“Me traje... ¿a quién más? de los jóvenes, de los churumbeles... a Rosell, que también es descendiente de catalanes, Guillermo Rosell...”

“No me pude traer, repito, al churumbel mayor, que es Jesús Reyes Heroles, hijo de españoles, pieza clave de mi gobierno, compañero mío de los remotos años de la facultad, porque se quedó a cuidar la casa...”

Las versiones entregadas a la prensa mexicana aparecieron, al día siguiente, cuidadosamente expurgadas y afeitadas. con eficacia que es



Reyes Heróles... se quedó el churumbel mayor.



Arsenio Farell... “está aquí, conmigo”.

preciso reconocer –eficacia desde su propio punto de vista, por supuesto, y no desde la fidelidad a los hechos– la oficina de prensa de la Presidencia, o alguna otra instancia, peinó las expresiones que le parecieron poco aliñadas. Así, en vez de los retumbantes “me traje”, “me he querido traer”, “me he traído conmigo”, “no me pude traer”, en las pulcras versiones impresas aparecieron fórmulas que seguramente parecieron menos cosificantes, menos descorteses como “han venido conmigo”, “están conmigo”, etcétera.

Igualmente, las referencias a los churumbeles, los menores y el mayor, fueron objeto de la atención de quien preparó los boletines. Simplemente desaparecieron. Como es natural, quedó la mención a los funcionarios y los juicios sobre sus personas o sobre sus tareas, o por lo menos sobre sus orígenes. Pero la declaración presidencial quedó deschurumbelizada. Pareciera que a la oficina de prensa, o a la instancia que en ello interviniera no le pareció prudente que hubiera constancia impresa de tal manera de aludir a honorables miembros del gabinete.

El asunto, por sí mismo, no tendría mayor importancia. El presidente de la República tiene derecho a expresarse como considere apropiado de sus secretarios de Estado y otros servidores públicos. Su oficina de prensa tiene derecho a pensar que esa no es la forma apropiada, y a considerar que la imagen presidencial queda mejor impresa si de alguna declaración se eliminan algunos giros del lenguaje y se suavizan otros. Y nosotros tenemos el derecho de ocuparnos de estos acontecimientos públicos, en sí mismos triviales pero que por varias razones, entre ellas las de producirse durante un viaje que por tantas razones llamó la atención de un gran número de mexicanos, rebasan esa